

31995D0408

11.10.1995

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 243/17

## NÕUKOGU OTSUS,

22. juuni 1995,

**vaheperioodiks nende kolmandate riikide ajutiste loetelude koostamise tingimuste kohta, millest liikmesriikidel lubatakse importida teatavaid loomseid saadusi, kalandussaadusi või elusaid kahepoolmelisi karploomi**

(95/408/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 43,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, <sup>(1)</sup>

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust <sup>(2)</sup>

ning arvestades, et:

loomsed saadused, kalandussaadused ja elusad kahepoolmelised karploomad on kantud asutamislepingu II lisas esitatud toodete loetellu; tootmise ja turustamise suhtes kohaldatavad sanitaareeskirjad on sätestatud ühenduse tasandil;

ühenduses on kindlaks määratud kolmandatest riikidest importimise kord; see kord nõuab nende kolmandate riikide ettevõtete loetelude koostamist, millest lubatakse importida teatavaid tooteid vastavalt nõukogu 15. veebruari 1971. aasta direktiivi 71/118/EMÜ (värskel kodulinnuliha tootmist ja turuleviimist mõjutavate tervishoiuprobleemide kohta) artikli 14.B <sup>(3)</sup> lõike 2 punktile a, nõukogu 12. detsembri 1972. aasta direktiivi 72/462/EMÜ (tervishoiu- ja veterinaarinspeksiooni probleemide kohta veiste, lammaste ja kitsede ning sigade,

värskel liha ning lihatoodete impordil kolmandatest riikidest) <sup>(4)</sup> artikli 4 lõikele 1, nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/492/EMÜ (milles sätestatakse elusate kahepoolmeliste karploomade tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded) <sup>(5)</sup> artikli 9 lõike 3 punktile c, nõukogu 22. juuli 1991. aasta direktiivi 91/493/EMÜ (millega sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded) <sup>(6)</sup> artikli 11 lõike 4 punktile c, nõukogu 16. juuni 1992. aasta direktiivi 92/45/EMÜ (tervishoiu- ja veterinaarinspeksiooni probleemide kohta jahiulukite tapmisel ja jahiulukiliha turuleviimisel) artikli 16 lõike 3 punktile a, nõukogu 16. juuni 1992. aasta direktiivi 92/46/EMÜ (millega sätestatakse toorpiima, kuumtöödeldud piima ja piimapõhiste toodete tootmise ja turuleviimise tervishoiueeskirjad) <sup>(7)</sup> artikli 23 lõike 3 punktile a ning nõukogu 17. detsembri 1992. aasta direktiivi 92/118/EMÜ (milles sätestatakse selliste toodete ühendusesisest kaubandust ja ühendusse importimist reguleerivad loomade ja inimeste terviseohutuse nõuded, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 89/662/EMÜ A lisa I peatükis ja nakkusetekitajate puhul direktiivis 90/425/EMÜ osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud nõudeid) <sup>(8)</sup> artikli 10 lõike 3 punktile b;

et ühendusel oleks piisavalt aega kontrollide läbiviimiseks kolmandates riikides, tegemaks kindlaks, kas nende riikide ettevõtted vastavad ühenduse sätetele, ning et vältida impordi katkemist kolmandatest riikidest, tuleks vaheperioodil kohaldamiseks kehtestada lihtsustatud heakskiitmissüsteem;

vaheperioodil peaks inimeste ja loomade tervisekaitse alastele ühenduse sätetele vastavuse tagamine jääma asjaomase kolmanda riigi pädeva asutuse kohustuseks; ettevõtteid võib loetellu kanda üksnes sel juhul, kui asjaomane kolmas riik on esitanud piisavad tagatised ühenduse eeskirjade täitmise kohta;

<sup>(1)</sup> EÜT C 208, 28.7.1994, lk 9.

<sup>(2)</sup> EÜT C 276, 3.10.1994, lk 13.

<sup>(3)</sup> EÜT L 55, 8.3.1971, lk 23. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 92/116/EMÜ (EÜT L 62, 15.3.1993, lk 1).

<sup>(4)</sup> EÜT L 302, 31.12.1972, lk 28. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1601/92 (EÜT L 173, 27.6.1992, lk 13).

<sup>(5)</sup> EÜT L 268, 24.9.1991, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga.

<sup>(6)</sup> EÜT L 268, 24.9.1991, lk 15. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga.

<sup>(7)</sup> EÜT L 268, 14.9.1992, lk 35. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 92/116/EMÜ (EÜT L 62, 15.3.1993, lk 1).

<sup>(8)</sup> EÜT L 268, 14.9.1992, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni otsusega 94/330/EÜ (EÜT L 146, 11.6.1994, lk 23).

tuleks sätestada kord, millega seatakse sisse tihe ja tõhus koostöö komisjoni ja liikmesriikide vahel alalises veterinaarkomitees;

et ära hoida tavapäraste kaubavoogude katkemist, tuleks nõukogule ette näha praeguste ajutiste meetmete kehtivusaja pikendamise võimalus,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

1. Käesolevat otsust kohaldatakse nende kolmandates riikides asuvate ettevõtete loetelude koostamise suhtes, millest liikmesriikidel lubatakse importida nõukogu 10. detsembri 1990. aasta direktiivi 90/675/EMÜ (milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted) <sup>(1)</sup> artikli 2 lõike 2 punktis a määratletud tooteid. Need ettevõtete loetelud kehtivad kuni lõplike loetelude koostamiseni vastavalt mitmete, kõikide asjaomaste toodete suhtes kohaldatavaid tervishoiueeskirju reguleerivate direktiivide sätetele.

2. Käesoleva otsuse artiklit 2 ei kohaldata siiski nende kolmandate riikide ettevõtete loetelude koostamise suhtes, millest liikmesriikidel on lubatud importida direktiivi 72/462/EMÜ artikli 1 kolmandale lõikele vastavat värsket liha.

#### Artikkel 2

1. Artiklis 4 ettenähtud korra kohaselt võib komisjon koostada iga artikliga 1 hõlmatud toote jaoks nende kolmandate riikide ettevõtete loetelu, millest toote importimine on lubatud, kui täidetud on järgmised tingimused:

a) ettevõtted peavad asuma kolmandates riikides või nende osades, mis kuuluvad nende kolmandate riikide loeteludesse, millest asjaomase toote import on lubatud;

b) ettevõtted peavad asuma kolmandates riikides või nende osades, mille jaoks asjaomaste toodete impordi osas on vastavalt konkreetsetele direktiividele kehtestatud asjakohased imporditingimused ja sertifitseerimisnõuded;

c) asjaomase kolmanda riigi pädev asutus on komisjonile esitanud piisavad tagatised asjakohaste ühenduse tervishoiunõuete täitmise kohta loetellu või loeteludesse kantud ettevõttes ja ettevõtte ametliku heakskiitmise kohta ekspordiks ühendusse;

d) kolmanda riigi pädeval asutusel peavad olema reaalsed volitused ekspordi peatamiseks ühendusse ettevõttest, mille kohta ta on esitanud tagatised, juhul kui ettevõtte ei vasta mainitud tagatiste tingimustele;

e) ühendus või liikmesriik on kontrollinud asjaomase ettevõtete heakskiitmise eest vastutava pädeva asutuse ülesehitust ja korraldust, sellele pädevale asutusele kuuluvaid volitusi ning tagatisi, mida asutus saab anda ühenduse eeskirjade rakendamise kohta. Selline kontroll peab hõlmama ka teatava hulga kolmanda riigi poolt esitatud loetellu või loeteludesse kuuluvate ettevõtete kohapealset ülevaatus.

2. Direktiivi 91/493/EMÜ artikli 2 lõikes 1 määratletud kalastussaaduste jaoks koostab komisjon artiklis 4 ettenähtud korra kohaselt loetelu kolmandatest riikidest või nende osadest, millest import on lubatud, kui kolmanda riigi pädev asutus on komisjonile esitanud vähemalt samaväärsed tagatised direktiivis 91/493/EMÜ ettenähtud tagatistega.

3. Komisjon võib lõigetes 1 ja 2 ettenähtud loetelusid artiklis 5 sätestatud korra kohaselt muuta või täiendada, et võtta arvesse hiljem saadud teavet.

4. Kui lõike 1 punktis e sätestatud tingimused ei ole täidetud, võib komisjon, juhul kui kõik muud tingimused on täidetud, koostada ajutised loetelud neist ettevõtetest, millest import on lubatud artiklis 4 sätestatud korra kohaselt. Kuni direktiivi 90/675/EMÜ artikli 8 lõike 3 alusel esitatava, kolmanda riigi kõnealustest ettevõtetest importimist käsitleva teabe hindamiseni ei vähendata siiski füüsiliste kontrollide sagedust neis ettevõtetes vastavalt selle direktiivi artikli 8 lõikele 3.

<sup>(1)</sup> EÜT L 62, 15.3.1993, lk 49. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni otsusega 94/723/EÜ (EÜT L 288, 9.11.1994, lk 48).

## Artikkel 3

1. Artiklis 5 sätestatud korda võib rakendada ka:

- i) direktiivi 72/462/EMÜ artikli 4 kohaselt koostatud heakskiidetud ettevõtete loetelude muutmiseks asjaomase kolmanda riigi esitatud teabe põhjal;
- ii) direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 5 kohaselt koostatud ettevõtete ja/või kalatöötlemislaevade loetelude muutmiseks asjaomase kolmanda riigi esitatud teabe põhjal;
- iii) direktiivi 91/492/EMÜ artikli 9 lõike 3 punkti c kohaselt koostatud ettevõtete loetelude ja artikli 9 lõike 3 punkti b alapunkti ii kohaselt piiritletud püügialade loetelude muutmiseks asjaomase kolmanda riigi esitatud teabe põhjal;
- iv) direktiivi 92/118/EMÜ artikli 10 lõike 3 punkti b kohaselt koostatud ettevõtete loetelude muutmiseks.

2. Kui komisjon peab vajalikuks, viib ta enne loetelu muutmist läbi kohapealse kontrolli.

## Artikkel 4

1. Kui tuleb järgida käesolevas artiklis sätestatud korda, suunab otsusega 68/361/EMÜ<sup>(1)</sup> asutatud alalise veterinaarkomitee (edaspidi "komitee") eesistuja kas omal algatusel või liikmesriigi esindaja taotlusel küsimused viivitamata nimetatud komiteele.

2. Komisjoni esindaja esitab komiteele võetavate meetmete eelnõu. Tähtaja jooksul, mille määrab eesistuja lähtuvalt küsimuse kiireloomulisusest, esitab komitee kõnealuste meetmete kohta arvamuse. Arvamus esitatakse sellise hääleteenamusega, nagu on sätestatud asutamislepingu artikli 148 lõikes 2 nõukogu otsuste vastuvõtmiseks komisjoni ettepaneku põhjal. Liikmesriikide esindajate hääli arvestatakse nimetatud artiklis sätestatud viisil. Eesistuja ei hääleta.

3. a) Kui kavandatavad meetmed on komitee arvamusega kooskõlas, võtab komisjon need vastu.

b) Kui kavandatud meetmed ei ole komitee arvamusega kooskõlas või kui komitee ei esita oma arvamust, esitab komisjon võetavate meetmete kohta viivitamata ettepaneku nõukogule. Nõukogu langetab otsuse kvalifitseeritud hääleteenamusega.

Kui nõukogu ei ole otsust teinud kolme kuu jooksul alates nõukogu poole pöördumise kuupäevast, võtab ettepanud meetmed vastu komisjon, välja arvatud juhul, kui nõukogu on lihthääleteenamusega hääletanud nimetatud meetmete vastu.

## Artikkel 5

1. Komisjon teatab liikmesriikidele asjaomase kolmanda riigi poolt ettevõtete loetelus kavandatavatest muudatustest viie tööpäeva jooksul pärast muudatusettepanekute saamist.

2. Liikmesriikidel on pärast lõigus 1 osutatud ettevõtete loetelu muudatusettepanekute kättesaamist aega seitse tööpäeva, et saata komisjonile kirjalikud märkused.

3. i) Kui vähemalt üks liikmesriik on esitanud kirjalikud märkused, teavitab komisjon liikmesriike sellest viie tööpäeva jooksul ja lisab küsimuse alalise veterinaarkomitee järgmise koosoleku päevakavasse otsuse tegemiseks artiklis 4 sätestatud korra kohaselt.

ii) Kui komisjon ei saa lõigus 2 osutatud tähtaja jooksul liikmesriikidelt märkusi, käsitatakse loetelu muudatusettepanekuid liikmesriikide poolt vastuvõetuna. Komisjon teavitab liikmesriike sellest viie tööpäeva jooksul ning viis tööpäeva pärast kõnealuse teabe kättesaamist liikmesriikide poolt on lubatud alustada importi sellistest ettevõtetest.

4. Korrapärase, vähemalt kuuekuulise ajavahemike järel võtab komisjon vastu ettevõtete loetelu ajakohastamiseks vajalikud otsused ja avaldab need *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

## Artikkel 6

<sup>(1)</sup> EÜT L 373, 31.12.1990, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1601/92 (EÜT L 173, 27.6.1992, lk 13).

*Artikkel 7*

Artiklis 4 sätestatud korra kohaselt võib komisjon vastu võtta käesolevale otsusele vastavate ajutiste loetelude koostamist ja nõuetekohast rakendamist hõlbustavaid üleminekumeetmeid.

*Artikkel 8*

Käesoleva direktiivi kohaldamisel rakendatakse kaitsemeetmeid käsitleva direktiivi 90/675/EMÜ artiklit 19. Korduvate rikku-  
miste korral kustutab komisjon asjaomase ettevõtte ajutisest loetelust.

*Artikkel 9*

Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 31. detsembrini 1996, kui nõukogu ei võta komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälte-  
enamusega vastu otsust selle kehtivusaja pikendamise kohta.

*Artikkel 10*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 22. juuni 1995

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

Ph. VASSEUR

---